

Dohoda

o poskytovaní údajov „z“ a „do“ registra fyzických osôb

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 23a - 23c zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“)

Článok 1

Účastníci dohody

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00 151 866
zastúpená: Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
na základe plnej moci č. p. KVSU-2012/000692/001zo dňa 15.05.2012

(ďalej len „MV SR“)

a

Union zdravotná poisťovňa, a.s.

so sídlom: Bajkalská 29/A, 821 08 Bratislava
IČO: 36 284 831
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vložka č. 3832/B
zastúpená: Mgr. Michal Špaňár, MBA
predseda predstavenstva

(ďalej len „UZP, a. s.“)

(spolu ďalej len „účastníci dohody“).

Článok 2

Predmet a účel dohody

- 2.1. Predmetom tejto dohody je zakotvenie záväzkov účastníkov dohody a s tým spojených povinností pri vzájomnom a bezodplatnom elektronickom poskytovaní si údajov „z“ a „do“ registra fyzických osôb (ďalej len „register“), ktorého správcou je MV SR. Elektronické poskytovanie údajov medzi účastníkmi dohody „z“ a „do“ registra bude prebiehať v súlade s ustanoveniami tejto dohody.
- 2.2. Zoznam poskytovaných údajov „z“ a „do“ registra je uvedený v prílohe č. 1.
- 2.3. Účelom tejto dohody je záujem účastníkov dohody upraviť podmienky a podrobnosti poskytovania údajov „z“ a „do“ registra v súlade so zákonom č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 253/1998 Z. z.“), zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení

niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z., zákonom č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 3 Spôsob plnenia

- 3.1. Elektronické poskytovanie údajov „z“ a „do“ registra bude realizované prostredníctvom internetu – webových služieb (ďalej len „webové služby“).
- 3.2. Vzájomná výmena informácií o zmene údajov záujmových osôb bude prebiehať prostredníctvom webových služieb v nasledovných časových intervaloch:
 - a) zmeny v číslnikoch bude UZP, a. s. získavať jedenkrát (1x) počas každého pracovného dňa,
 - b) informácie o zmenách v údajoch záujmových osôb bude UZP, a. s. získavať najmenej jedenkrát (1x) počas každého pracovného dňa.
- 3.3. Kontaktnými útvarmi účastníkov dohody na účely plnenia tejto dohody sú:

za MV SR:

 - a) sekcia verejnej správy, ako vecne príslušný útvar,
 - b) sekcia informatiky, telekomunikácií a bezpečnosti, ako technicky príslušný útvar,

za UZP, a. s.:

 - a) úsek služieb klientom, ako vecne príslušný útvar,
 - b) úsek informatiky, ako technicky príslušný útvar,

(ďalej len „kontaktné útvary“).
- 3.4. Kontaktné útvary určia kontaktné osoby na výmenu operatívnych informácií a informácií technologického riešenia poskytovania údajov z registra. Kontaktné útvary si kontaktné osoby navzájom písomne oznámia najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody.
- 3.5. Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania informácií a využívania dátových fondov sa zameria na:
 - a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle poskytovanie údajov „z“ a „do“ registra medzi účastníkmi dohody,
 - b) technickú súčinnosť pri realizácii pripojenia a poskytovania údajov „z“ a „do“ registra.
- 3.6. Pre zabezpečenie jednoznačnosti zisťovaných údajov budú pre UZP, a. s. zo strany MV SR poskytované niektoré doplnkové technické identifikačné údaje dodatočne dohodnuté

kontaktnými útvarmi.

Článok 4 Závazky účastníkov dohody

- 4.1. MV SR sa zaväzuje v lehote pätnástich (15) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody poskytnúť UZP, a. s.:
- a) potrebné technické údaje na zabezpečenie elektronického prístupu k údajom z registra podľa prílohy č. 1 tejto dohody (a to: prihlasovacie meno, heslo a ďalšie potrebné prístupové údaje),
 - b) dokumentáciu potrebnú na použitie webových služieb pre zápis údajov podľa § 23c zákona č. 253/1998 Z. z. (a to: WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie),
 - c) dokumentáciu potrebnú na využívanie webových služieb na prístup k údajom podľa prílohy č. 1 tejto dohody (a to: WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie).
- 4.2. UZP, a. s. sa zaväzuje:
- a) poskytnúť MV SR údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky,
 - b) v rámci prevádzky vlastných informačných systémov využívať prioritne aktualizáciu údajov o fyzických osobách z registra,
 - c) bezodkladne zrušiť označenie fyzickej osoby v zozname záujmových osôb v prípade, ak odpadne dôvod na spracúvanie jej údajov,
 - d) využívať získavanie informácií o fyzických osobách z registra prostredníctvom individuálnych dotazov len v nevyhnutných prípadoch,

Článok 5 Ostatné dojednania

- 5.1. Po zriadení prístupov k údajom sa účastníci dohody zaväzujú udržiavať prístup k údajom nepretržite počas platnosti a účinnosti tejto dohody s prihliadnutím na technické odstávky poskytovania služieb nevyhnutných na zabezpečenie údržby informačných systémov účastníkov dohody.
- 5.2. Účastníci dohody budú dodržiavať nasledovné pravidlá pre vytvorenie a správu používateľského účtu:
- a) účastníci dohody sa zaväzujú, že neumožnia prístup k údajom o používateľskom účte tretej osobe,
 - b) prepojenie informačných systémov účastníkov dohody bude realizované prostredníctvom jedného používateľského účtu.
- 5.3. Ak preverovaním získaných údajov niektorý z účastníkov dohody zistí neúplnosť alebo nepresnosť týchto údajov, odstúpi zistené skutočnosti druhému účastníkovi dohody, pričom takéto údaje budú vymieňané vo forme dohodnutej kontaktnými útvarmi medzi kontaktnými osobami účastníkov dohody.
- 5.4. Ak nedôjde k stotožneniu údajov o fyzických osobách po vyčerpaní všetkých automatizovaných možností, kontaktná osoba za UZP, a. s. odstúpi zistené skutočnosti kontaktnej osobe MV SR.

- 5.5. Účastníci dohody sú povinní sa vzájomne informovať o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto dohody (napr. porucha výpočtového systému) na emailové adresy kontaktných osôb účastníkov dohody.
- 5.6. Získaním údajov z registra UZP, a.s. preberá na seba všetky povinnosti prevádzkovateľa informačného systému podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z., bude nepretržite evidovať informácie o prístupoch používateľov k týmto údajom na ich jednoznačnú identifikáciu a zabezpečí, že údaje, ktoré podľa tejto dohody získa, budú využívané len na plnenie úloh ustanovených touto dohodou, zákonmi definovanými v bode 2.3. tejto dohody a na účely, na ktoré boli vyžiadané. Účastníci dohody sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými sa oboznámia pri plnení tejto dohody.
- 5.7. Každý z účastníkov dohody sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhého účastníka dohody.

Článok 6

Trvanie a zánik dohody

- 6.1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- 6.2. Túto dohodu je možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou účastníkov dohody ku dňu, na ktorom sa dohodnú;
 - b) písomnou výpoveďou ktoréhokoľvek z účastníkov dohody; výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhému účastníkovi dohody;
 - c) písomným odstúpením od dohody ktoréhokoľvek z účastníkov dohody z dôvodu porušenia bodu 5.2 písm. a), 5.6. alebo 5.7. tejto dohody druhým účastníkom; písomné odstúpenie od dohody je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od dohody druhému účastníkovi dohody ako aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi, alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody, pričom účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha č. 1.
- 7.3. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto dohody môžu byť vykonané len písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody. Práva a povinnosti účastníkov dohody v tejto dohode podrobnejšie neupravené sa riadia všeobecnými záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

- 7.4. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každý účastník dohody dostane po jej podpise dva (2) rovnopisy.
- 7.5. Účastníci dohody vyhlasujú, že si navzájom dôverujú, a že žiadny z nich nebude vyvodzovať právne dôsledky voči druhému účastníkovi dohody v prípade poskytnutia neúplných alebo nepresných údajov.
- 7.6. Účastníci dohody vyhlasujú, že si dohodu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto dohodu uzatvárajú na základe ich skutočnej, vážnej, určitej a slobodnej vôle, že dohoda nebola uzatvorená v tiesni, pod nátlakom, ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Za MV SR:

Za UZP, a.s.:

14. 03. 2016
V Bratislave dňa

9.3. 2016
V Bratislave dňa

.....
Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu
Ministerstvo vnútra SR



.....
Mgr. Michal Špaňár, MBA
predseda predstavenstva
Union zdravotná poisťovňa, a.s.

Príloha č. 1 - Zoznam poskytovaných údajov „z“ a „do“ registra

A/ o občanoch s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky:

a) osobné údaje:

1. meno,
2. priezvisko,
3. akademický titul,
4. rodné priezvisko,
5. rodné číslo,
6. dátum narodenia,
7. miesto narodenia,
8. okres narodenia,
9. štát narodenia,
10. pohlavie,
11. rodinný stav,
12. dátum a miesto úmrtia,

b) údaje o pobyte:

1. trvalý pobyt (dátum prihlásenia, skončenia):
 - 1a. názov okresu,
 - 1b. názov obce,
 - 1c. názov časti obce,
 - 1d. názov ulice,
 - 1e. orientačné číslo,
 - 1f. súpisné číslo,
 - 1g. číslo bytu,
2. prechodný pobyt (dátum prihlásenia, skončenia):
 - 2a. názov okresu,
 - 2b. názov obce,
 - 2c. názov časti obce,
 - 2d. názov ulice,
 - 2e. orientačné číslo,
 - 2f. súpisné číslo,
 - 2g. číslo bytu,

c) údaje o vzťahoch k iným osobám:

1. osobné údaje otca:
 - 1a. meno,
 - 1b. priezvisko,
 - 1c. rodné priezvisko,
 - 1d. rodné číslo,
2. osobné údaje matky:
 - 2a. meno,
 - 2b. priezvisko,
 - 2c. rodné priezvisko,

- 2d. rodné číslo,
- 3. osobné údaje dieťaťa:
 - 3a. meno,
 - 3b. priezvisko,
 - 3c. rodné priezvisko,
 - 3d. rodné číslo,

d) administratívne údaje o osobe:

- 1. číslo a séria občianskeho preukazu,
- 2. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho,
- 3. údaje o rozhodnutí súdu týkajúce sa spôsobilosti na právne úkony,

B/ o občanoch bez trvalého pobytu na území Slovenskej republiky:

a) osobné údaje:

- 1. meno,
- 2. priezvisko,
- 3. akademický titul,
- 4. rodné priezvisko,
- 5. rodné číslo,
- 6. dátum narodenia,
- 7. miesto narodenia,
- 8. okres narodenia,
- 9. štát narodenia,
- 10. pohlavie,
- 11. rodinný stav,
- 12. dátum a miesto úmrtia,

b) údaje o pobyte:

- 1. začiatok pobytu v zahraničí,
- 2. štát pobytu,
- 3. miesto pobytu,
- 4. údaj o prechodnom pobyte na území Slovenskej republiky,
- 5. údaj o skončení trvalého pobytu,

c) údaje o vzťahoch k iným osobám:

- 1. osobné údaje otca:
 - 1a. meno,
 - 1b. priezvisko,
 - 1c. rodné priezvisko,
 - 1d. rodné číslo,
- 2. osobné údaje matky:
 - 2a. meno,
 - 2b. priezvisko,
 - 2c. rodné priezvisko,
 - 2d. rodné číslo,
- 3. osobné údaje dieťaťa,

- 3a. meno,
- 3b. priezvisko,
- 3c. rodné priezvisko,
- 3d. rodné číslo,

d) administratívne údaje o osobe:

- 1. číslo a druh cestovného dokladu, ak bol vydaný,
- 2. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho,
- 3. údaje o rozhodnutí súdu týkajúce sa spôsobilosti na právne úkony,

C/ o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky evidovaných v informačnom systéme:

- 1. meno,
- 2. priezvisko,
- 3. rodné priezvisko,
- 4. dátum narodenia,
- 5. miesto narodenia,
- 6. štát narodenia,
- 7. štátna príslušnosť,
- 8. pohlavie,
- 9. titul,
- 10. rodinný stav,
- 11. dátum úmrtia,
- 12. miesto úmrtia,
- 13. štát úmrtia,
- 14. adresa posledného známeho pobytu,
- 15. štát pobytu,
- 16. identifikátor fyzickej osoby.

Do registra fyzických osôb budú vkladané všetky údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky ako je hore uvedené, avšak najmenej v rozsahu:

- 1. meno,
- 2. priezvisko,
- 3. pohlavie,
- 4. štát pobytu,
- 5. rok narodenia,
- 6. miesto narodenia a štát narodenia; ak takéto údaje nevedie, tak štátnu príslušnosť.

Ak UZP, a. s. vo svojom informačnom systéme nevedie alebo nemá uvedený niektorý z údajov uvedených vyššie alebo by poskytovanie údajov bolo v rozpore s iným osobitným všeobecne záväzným právnym predpisom SR, údaje o takejto fyzickej osobe do registra fyzických osôb MV SR neposkytne.